



BOSCH

Сушильная машина

WQG24101BY

[ru] Руководство по эксплуатации
и инструкции по установке

Содержание

1 Безопасность	4
1.1 Общие инструкции	4
1.2 Назначение	4
1.3 Ограничения для пользователей	4
1.4 Безопасная установка	4
1.5 Безопасная эксплуатация	5
1.6 Безопасная очистка и обслуживание	7
2 Предотвращение материального ущерба	8
3 Защита окружающей среды и экономия ресурсов	9
3.1 Утилизация упаковки	9
3.2 Экономия электроэнергии	9
3.3 Режим энергосбережения	9
4 Установка и подключение	10
4.1 Распаковка прибора	10
4.2 Содержимое упаковки	10
4.3 Требования к месту установки	10
4.4 Шланг слива воды	11
4.5 Выравнивание прибора	14
4.6 Подключение прибора к электросети	14
5 Знакомство с прибором	15
5.1 Прибор	15
5.2 Панель управления	16
6 Дисплей	17
7 Кнопки	19
8 Программы	20
8.1 Автоматические программы	20
8.2 Программы с таймером	22
9 Аксессуары	23
10 Бельё	24
10.1 Подготовка белья	24
11 Базовое использование	24
11.1 Включение прибора	24
11.2 Установка программы	24
11.3 Открытие дверцы	24
11.4 Загрузка белья	25
11.5 Запуск программы	25
11.6 Добавление белья	25
11.7 Отмена программы	25
11.8 Выгрузка белья	26
11.9 Выключение прибора	26
11.10 Фильтр для ворса	26
11.11 Система фильтрации на базовом блоке	27
11.12 Контейнер для конденсата	28
12 Уровень сушки	29
12.1 Изменение степени сушки	29
12.2 Регулировка степени сушки	29
13 Защита от детей	30

13.1 Активация защиты от детей	30
13.2 Деактивация защиты от детей	30
14 Базовые настройки.....	31
14.1 Обзор базовых настроек	31
14.2 Изменение базовых настроек	31
15 Чистка и обслуживание	32
15.1 Базовый блок	32
15.2 Датчик влажности	34
16 Устранение неисправностей	35
17 Транспортировка, хранение и утилизация.....	39
17.1 Утилизация старого прибора	39
18 Служба поддержки клиентов.....	40
18.1 Номер продукта (Nr. E) и заводской номер (FD)	40
19 Значения потребления.....	41
20 Технические данные	44

1 Безопасность

Соблюдайте следующие инструкции по безопасности.

1.1 Общие инструкции



- Внимательно прочитайте данное руководство.
- Сохраните инструкции, а также информацию о продукте, для последующего использования или передачи следующему владельцу.
- Не подключайте прибор, если он был поврежден во время транспортировки.

1.2 Назначение

Используйте данный прибор только:

- для сушки и освежения тканей, которые стираются с водой и подходят для сушки в сушильной машине.
- в частных домашних хозяйствах и в закрытых помещениях в бытовых условиях.
- на высоте до 4000 м над уровнем моря.

1.3 Ограничения для пользователей

Данный прибор может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и старше, а также людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и/или знаниями при условии, что они находятся под присмотром или были проинструктированы о том, как безопасно использовать прибор, и понимают связанные с этим опасности.

Не позволяйте детям играть с прибором.

Очистка и обслуживание прибора не должны выполняться детьми без присмотра.

Держите детей младше 3 лет и домашних животных на расстоянии от прибора.

1.4 Безопасная установка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность поражения электрическим током!

Неправильная установка опасна.

- ▶ Подключайте и эксплуатируйте прибор только в соответствии с техническими данными на заводской табличке.
- ▶ Подключайте прибор к источнику питания переменного тока только через правильно установленную розетку с заземлением.
- ▶ Система защитного проводника бытовой электроустановки должна быть правильно установлена. Установка должна иметь достаточно большое поперечное сечение.
- ▶ При использовании устройства защитного отключения используйте только тип с маркировкой .
- ▶ Никогда не оснащайте прибор внешним коммутационным устройством, например таймером или дистанционным управлением.
- ▶ Никогда не подключайте прибор к цепи, которая регулярно включается и выключается поставщиком электроэнергии.
- ▶ При установке прибора сетевая вилка шнура питания должна быть в свободном доступе. Если свободный доступ невозможен, в стационарную электроустановку должен быть установлен всеполюсный раздельный выключатель в соответствии с правилами установки.
- ▶ При установке прибора убедитесь, что кабель питания не зажат и не поврежден. Если изоляция кабеля питания повреждена, это опасно.
- ▶ Никогда не позволяйте кабелю питания соприкасаться с горячими частями прибора или источниками тепла.
- ▶ Никогда не позволяйте кабелю питания соприкасаться с острыми углами или краями.
- ▶ Никогда не перегибайте, не сдавливайте и не модифицируйте кабель питания.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность пожара!

Использование удлинительного кабеля и несертифицированных адаптеров опасно.

- ▶ Не используйте удлинители или тройники.
- ▶ Используйте только адаптеры и кабели питания, одобренные производителем.
- ▶ Если кабель питания слишком короткий и более длинный недоступен, обратитесь к электрику для адаптации домашней электроустановки.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность травмы!

Большой вес прибора может привести к травме при подъеме.

- ▶ Не поднимайте прибор в одиночку.
- Если прибор неправильно установлен в стиральной колонне, он может упасть.
- ▶ Устанавливайте сушильную машину на стиральную только с использованием комплекта для соединения от производителя сушильной машины → «Аксессуары», стр. 23. Никакой другой способ установки не разрешен.
 - ▶ Не устанавливайте прибор в стиральную колонну, если производитель сушильной машины не предлагает подходящий комплект для соединения.
 - ▶ Не устанавливайте в стиральную колонну приборы разных производителей и с разной глубиной и шириной.
 - ▶ Не устанавливайте стиральную колонну на платформу; приборы могут опрокинуться.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность удушья!

Дети могут надеть упаковочный материал на голову или завернуться в него и задохнуться.

- ▶ Держите упаковочный материал в недоступном для детей месте.
- ▶ Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

⚠ ВНИМАНИЕ - Опасность травмы!

Прибор может вибрировать или двигаться во время работы.

- ▶ Устанавливайте прибор на чистую, ровную, твердую поверхность.
 - ▶ Выровняйте прибор с помощью ножек прибора и уровня.
- Неправильно уложенные шланги и кабели питания создают опасность споткнуться.
- ▶ Укладывайте шланги и кабели питания таким образом, чтобы не было опасности споткнуться.
- Если прибор перемещается за выступающие компоненты, такие как дверца прибора, детали могут отломиться.
- ▶ Не перемещайте прибор, держась за выступающие части.

⚠ ВНИМАНИЕ - Опасность порезов!

Прикосновение к острым краям прибора может привести к порезам.

- ▶ Не касайтесь острых краев прибора.
- ▶ Надевайте защитные перчатки при установке и транспортировке прибора.

1.5 Безопасная эксплуатация

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность поражения электрическим током!

Поврежденный прибор или кабель питания опасны.

- ▶ Никогда не используйте поврежденный прибор.
- ▶ Никогда не тяните за кабель питания, чтобы отключить прибор от сети. Всегда отключайте прибор от сети держась за вилку.
- ▶ Если прибор или кабель питания повреждены, немедленно отключите кабель питания от сети или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▶ Обратитесь в службу поддержки клиентов. → стр. 40

Попадание влаги может привести к поражению электрическим током.

- ▶ Используйте прибор только в закрытых помещениях.
- ▶ Никогда не подвергайте прибор воздействию сильного тепла или влажности.
- ▶ Не используйте паровые или высоконапорные очистители, шланги или распылители для очистки прибора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность для здоровья!

Дети могут запереться в приборе, подвергая свою жизнь опасности.

- ▶ Не устанавливайте прибор за дверью, так как это может препятствовать открытию дверцы прибора.
- ▶ Для утилизации приборов отключите кабель питания от сети. Затем перережьте кабель и повредите замок на дверце прибора без возможности восстановления, чтобы дверца прибора больше не закрывалась.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность удушья!

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали, что может привести к удушью.

- ▶ Держите мелкие детали в недоступном для детей месте.
- ▶ Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность взрыва!

Если вокруг прибора находится угольная или мучная пыль, это может вызвать взрыв.

- ▶ Содержите область вокруг прибора в чистоте во время работы.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность отравления!

Конденсат из этого прибора не пригоден для питья и может быть загрязнен ворсом.

- ▶ Не пейте и не используйте повторно конденсат из прибора.
- Моющие средства и средства по уходу могут вызвать отравление при проглатывании.
- ▶ При случайном проглатывании обратитесь за медицинской помощью.
 - ▶ Храните моющие средства и средства по уходу в недоступном для детей месте.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность пожара!

Хладагент R290 в этом приборе экологичен, но горюч и может воспламениться при контакте с открытым пламенем или источниками воспламенения.

- ▶ Держите открытое пламя и источники воспламенения вдали от прибора.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность взрыва!

Если в фильтре для ворса остались остатки материала, они могут воспламениться во время процесса сушки.

- ▶ Регулярно очищайте фильтр для ворса.
- Легковоспламеняющиеся предметы, такие как зажигалки или спички, могут воспламениться во время процесса сушки.
- ▶ Удалите все легковоспламеняющиеся предметы из карманов белья перед процессом сушки.
- Нестиранное белье, контактировавшее с растворителями, маслом, воском, средством для удаления воска, краской, жиром или пятновыводителем, может воспламениться во время сушки.
- ▶ Не загружайте в этот прибор для сушки белье, которое не было предварительно выстирано.
 - ▶ Тщательно прополощите белье теплой водой с моющим средством перед сушкой в машине.
 - ▶ Не используйте прибор, если белье было предварительно очищено промышленными химикатами.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность пожара!

Если сушка прерывается преждевременно, белье недостаточно охлаждено и может воспламениться.

- ▶ Не прерывайте программу сушки преждевременно.
- ▶ Если сушка прервана преждевременно, немедленно достаньте белье и разложите его.

⚠ ВНИМАНИЕ - Опасность травмы!

Покрывающая панель может сломаться, если вы встанете или залезете на прибор.

- ▶ Не вставляйте и не залезайте на прибор.
- ▶ Прибор может опрокинуться, если вы сядете или обопретесь на открытую дверцу.
- ▶ Не садитесь и не опирайтесь на дверцу прибора.
- ▶ Не размещайте предметы на дверце прибора.

Взаимодействие с барабаном, пока он еще вращается, может привести к травме рук.

- ▶ Дождитесь полной остановки барабана, прежде чем помещать руки внутрь.

1.6 Безопасная очистка и обслуживание

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность поражения электрическим током!

Неправильный ремонт опасен.

- ▶ Никогда не вносите технические изменения в прибор или его функции.
- ▶ Ремонт прибора должен выполняться только обученным специализированным персоналом.
- ▶ Используйте только оригинальные запасные части при ремонте прибора.
- ▶ Если кабель питания этого прибора поврежден, он должен быть заменен производителем, службой поддержки производителя или специалистом с аналогичной квалификацией, чтобы предотвратить любую опасность.

Попадание влаги может привести к поражению электрическим током.

- ▶ Перед очисткой вытащите вилку из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.
- ▶ Не используйте паровые или высоконапорные очистители, шланги или распылители для очистки прибора.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность травмы!

Использование неоригинальных запасных частей и неоригинальных аксессуаров опасно.

- ▶ Используйте только оригинальные запасные части и оригинальные аксессуары производителя.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Опасность отравления!

При использовании чистящих средств, содержащих растворители, могут выделяться ядовитые пары.

- ▶ Не используйте чистящие средства, содержащие растворители.

2 Предотвращение материального ущерба

ВНИМАНИЕ!

Неправильная дозировка кондиционеров, моющих средств, средств по уходу и чистящих средств может нарушить работу прибора.

► Соблюдайте рекомендации производителя по дозировке.

Превышение максимальной загрузки нарушает работу прибора.

► Соблюдайте максимальную загрузку для каждой программы и не превышайте её.

→ «Программы», Страница 20

Функция прибора может быть нарушена, если прибор перегревается.

► Держите вентиляционное отверстие на приборе свободным во время работы.

► Убедитесь, что область имеет достаточную вентиляцию.

Во время работы легкие предметы, такие как волосы и ворс, могут проникнуть через вентиляционное отверстие и нарушить функцию прибора.

► Содержите область вокруг прибора в чистоте во время работы.

► Держите легкие предметы вдали от прибора.

Если вы эксплуатируете прибор без защиты от ворса (например, фильтр для ворса, сборник ворса, фильтрующий коврик и т.д., в зависимости от характеристик прибора), или если защита от ворса неполная или неисправна, это может привести к повреждению прибора.

► Не эксплуатируйте прибор без защиты от ворса или с неполной или неисправной защитой.

Пена и поролон могут деформироваться или расплавиться во время процесса сушки.

► Не сушите белье, содержащее пену или поролон.

Неподходящие чистящие средства могут повредить поверхности прибора.

► Не используйте агрессивные или абразивные моющие средства.

► Не используйте чистящие средства с высоким содержанием спирта.

► Не используйте жесткие чистящие губки или мочалки.

► Очищайте прибор только водой и мягкой влажной тканью.

► Немедленно удаляйте все остатки моющих и распыленных средств, или другие остатки, если они попали на прибор.

3 Защита окружающей среды и экономия ресурсов

3.1 Утилизация упаковок

Упаковочные материалы экологичны и подлежат переработке.

► Утилизируйте компоненты упаковки отдельно в соответствии с их типом.

3.2 Экономия электроэнергии

Если вы будете следовать этим рекомендациям, ваш прибор будет потреблять меньше электроэнергии.

• Эксплуатируйте прибор в хорошо проветриваемом помещении и держите вентиляционное отверстие на приборе свободным.

• Отжимайте белье в стиральной машине перед сушкой.

• Для каждого процесса сушки используйте максимальную загрузку для программ.

Программы → стр. 20

• Не превышайте максимальную загрузку программы.

Программы → стр. 20


• После сушки очищайте фильтр для ворса.

→ «Очистка фильтра для ворса», стр. 26

• Тщательно высушивайте фильтры в системе фильтрации базового блока после очистки.

→ «Система фильтрации на базовом блоке», стр. 27

3.3 Режим энергосбережения

Если вы не используете прибор в течение короткого периода времени, он автоматически переключается в режим энергосбережения. Все дисплеи гаснут, а индикатор  Start/Reload (Запуск/Дозагрузка) мигает.

Режим энергосбережения завершается, когда вы снова начинаете использовать прибор.

4 Установка и подключение

4.1 Распаковка прибора

ВНИМАНИЕ!

Предметы, оставшиеся в барабане и не предназначенные для работы прибора, могут привести к материальному ущербу и повреждению прибора.

► Извлеките эти предметы и прилагаемые аксессуары из барабана перед использованием прибора.

1. Полностью удалите упаковку и защитные покрытия с прибора.

→ «Утилизация упаковки», стр. 9

2. Проверьте прибор на наличие видимых повреждений.

3. Откройте дверцу. → стр. 24

4. Извлеките все аксессуары из барабана.

5. Закройте дверцу.

4.2 Содержимое упаковки

После распаковки всех частей проверьте наличие повреждений при транспортировке и полноту комплектации.

ВНИМАНИЕ!

Использование прибора с неполными или неисправными аксессуарами может привести к некорректной работе или к материальному ущербу, или повреждению прибора.

► Не используйте прибор с неполными или неисправными аксессуарами.

► Перед использованием прибора замените соответствующие аксессуары.

→ «Аксессуары», стр. 23

Примечание: На заводе был проведён испытательный запуск прибора. Поэтому в приборе могут быть водяные пятна, которые исчезнут при первом цикле стирки.

Комплект поставки включает:

- Сушильная машина

- Сопроводительная документация

- Шланг слива воды с переходником для подключения, крепежным материалом и угловой переходник.

→ «Шланг слива воды», стр. 11

4.3 Требования к месту установки

ВНИМАНИЕ!

Если прибор наклонён более чем на 40°, может вытечь остаточная вода, что может привести к материальному ущербу.

► Наклоняйте прибор осторожно.

► Транспортируйте прибор в вертикальном положении.

Если остаточная вода в приборе замерзнет, это может привести к повреждению прибора.

► Не устанавливайте и не используйте прибор в местах, подверженных воздействию мороза, или на открытом воздухе.

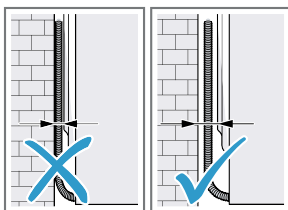
Если прибор используется сразу после транспортировки, хладагент, содержащийся в приборе, может привести к повреждению прибора.

► Сразу после транспортировки прибора дайте ему отстояться в течение двух часов, прежде чем использовать его.

Место установки	Требования
На полу	Разместите прибор на чистой, ровной и твердой поверхности. Выровняйте прибор → стр. 14.

Место установки	Требования
Кухонный шкаф	<p>Используйте только оригинальный комплект для подключения от производителя сушильной машины при установке этого прибора в стиральной колонне.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Комплект для подключения с выдвигной рабочей поверхностью → стр. 23 • Комплект для подключения → стр. 23 <p>Этот прибор можно устанавливать только на стиральную машину того же производителя.</p> <p>Глубина и ширина этого прибора должны соответствовать размерам стиральной машины.</p> <p>Не устанавливайте стиральную колонну на платформу.</p>

У стены



Не зажимайте электрические кабели и шланги между стеной и прибором.

4.4 Шланг слива воды

Конденсат, образующийся в приборе при сушке белья, по умолчанию собирается в контейнере. Используйте шланг слива воды для отвода избыточного конденсата непосредственно в систему канализации.

Примечание:

- Эксплуатируйте этот прибор с использованием прилагаемого шланга слива воды.

→ стр. 14

Если вы подключите шланг слива воды, вам не придется регулярно опорожнять контейнер для конденсата.

→ «Опорожнение контейнера для конденсата», стр. 33

Подключение шланга слива воды

Если вы не хотите регулярно опорожнять контейнер для конденсата прибора, подключите шланг слива воды.

ВНИМАНИЕ!

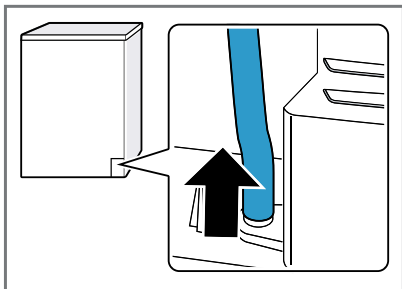
При эксплуатации прибора без правильно подключенного шланга для конденсата или шланга слива воды жидкость может вытекать из соединительного элемента.

- Перед эксплуатацией прибора правильно подсоедините шланг для конденсата или шланг слива воды к соединительному элементу.

Требования:

- Прибор и аксессуары распакованы. → стр. 12
- Прибор установлен в месте установки. → стр. 12

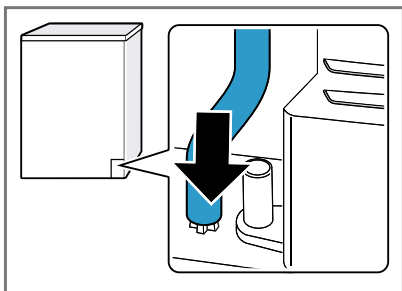
1. Вытащите шланг для конденсата из соединительного элемента.



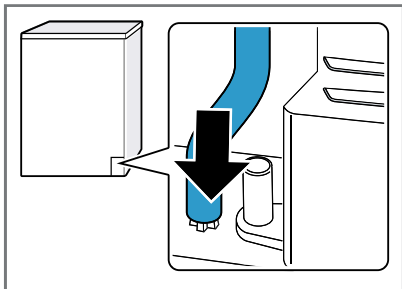
Шланг для конденсата подключен к соединительному элементу на заводе.

Примечание: При снятии шланга для конденсата жидкость может вытечь из соединительного элемента.

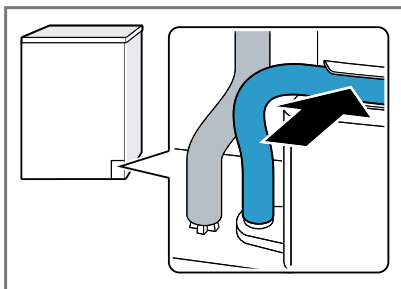
2. Вставьте шланг для конденсата в держатель.



3. Вставьте шланг слива воды до упора в соединительный элемент.



4. Вставьте шланг слива воды в направляющую для шланга.



Убедитесь, что вы не сгибаете шланг слива воды.

5. Опорожните контейнер для конденсата.

→ стр. 33

6. Вставьте контейнер для конденсата.

→ стр. 33

7. Подключите прибор к сливу воды. → стр. 15

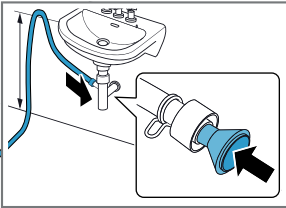
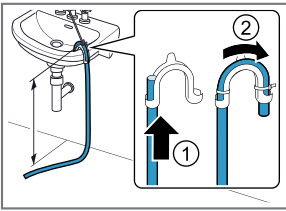
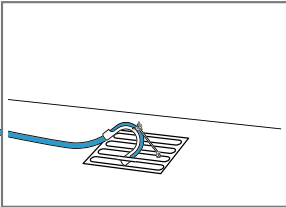
Совет: Чтобы снова собирать конденсат в контейнере для конденсата (например, если вы меняете место установки прибора), выполните эти шаги в обратном порядке.

Типы подключения слива воды

ВНИМАНИЕ!

В случае заблокированного или закрытого слива, накопленные сточные воды могут вернуться в прибор.

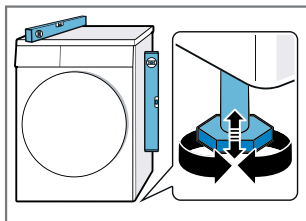
► Перед эксплуатацией прибора убедитесь, что сточные воды быстро сливаются, и устраните любые засоры.

Место установки	Требования
<p>Слив в сифон.</p> 	<p>Зафиксируйте точку подключения хомутом для шланга (12-22 мм).</p> <p>Закрепите шланг слива воды с помощью направляющей для шланга на высоте не менее 80 см и не более 100 см.</p> <p>Примечание: Вы можете использовать Y-распределитель → стр. 27 для подключения шланга слива воды дополнительного прибора, такого как стиральная машина, к тому же выходу сифона.</p>
<p>Слив в умывальник.</p> 	<p>Полностью протолкните шланг слива воды через угловой переходник и закрепите его с помощью крепежного материала.</p> <p>Закрепите угловой переходник на высоте не более 100 см.</p>
<p>Слив в трап.</p> 	<p>Полностью протолкните шланг слива воды через угловой переходник и закрепите его с помощью крепежного материала.</p> <p>Закрепите угловой переходник к трапу.</p>

4.5 Выравнивание прибора

Для уменьшения вибраций и шума правильно выровняйте прибор.

► Чтобы выровнять прибор, поворачивайте ножки прибора. Проверьте, что прибор выровнен с помощью спиртового уровня.



Все ножки прибора должны прочно стоять на полу.

4.6 Подключение прибора к электросети

1. Вставьте сетевую вилку кабеля питания прибора в розетку поблизости.

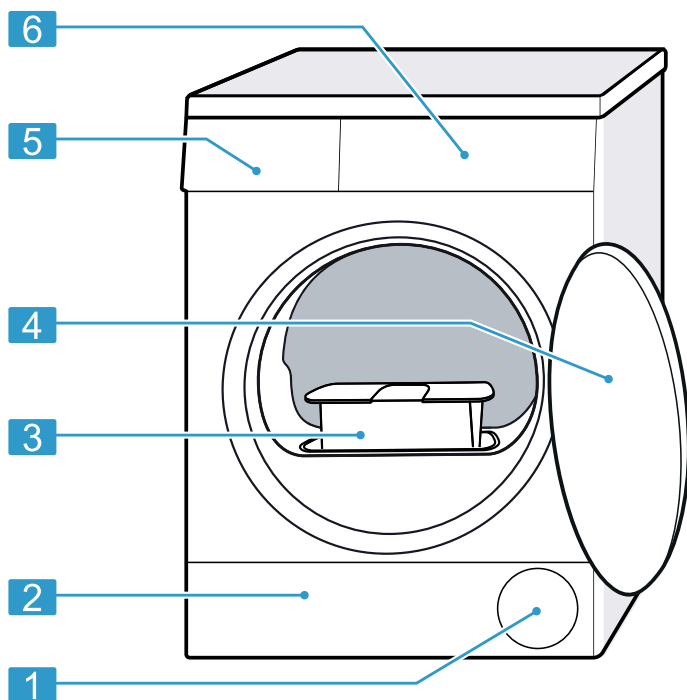
Данные о подключении прибора можно найти в разделе «Технические данные» → стр. 47.

2. Проверьте, что сетевая вилка вставлена правильно.

5 Знакомство с прибором

5.1 Прибор

Здесь вы можете найти обзор частей вашего прибора.

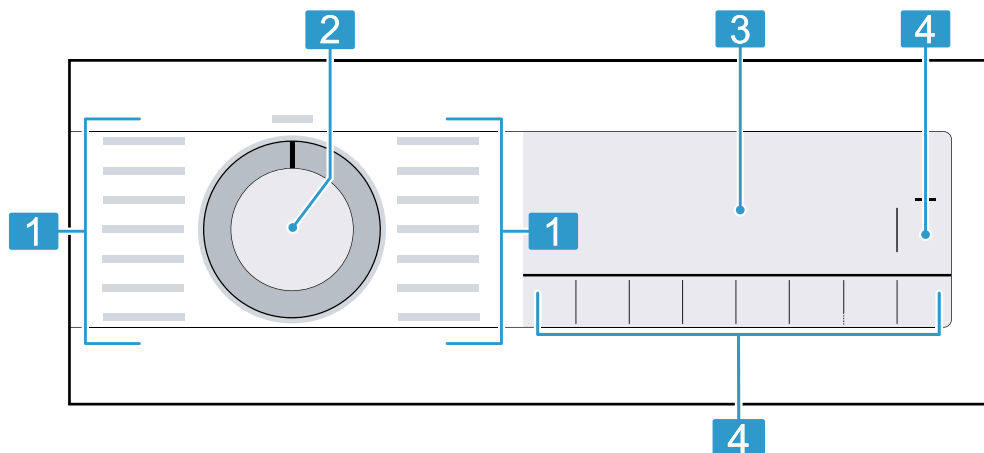


На некоторых моделях отдельные детали, такие как цвет и форма, могут отличаться от изображенных.

1	Вентиляционное отверстие
2	Крышка для обслуживания на базовом блоке → стр. 35
3	Фильтр для ворса → стр. 29
4	Дверца → стр. 28
5	Контейнер для конденсата → стр. 33
6	Панель управления → стр. 18

5.2 Панель управления

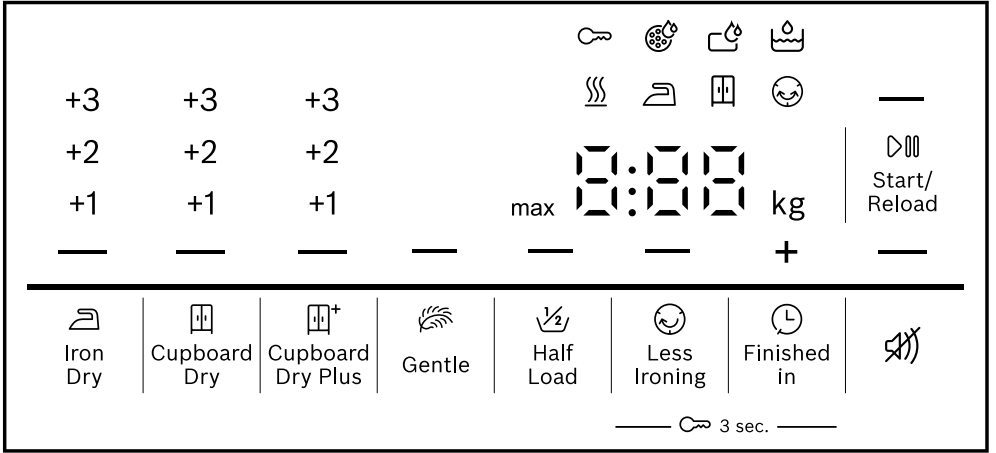
С помощью панели управления вы можете настроить все функции вашего прибора и получить информацию о рабочем состоянии.



- | | |
|---|----------------------------------|
| 1 | Программы → стр. 24 |
| 2 | Переключатель программ → стр. 28 |
| 3 | Дисплей → стр. 19 |
| 4 | Кнопки → стр. 21 |

6 Дисплей

На дисплее вы можете видеть текущие значения настроек, варианты выбора или текстовые инструкции.



Описание индикаторов на дисплее

Индикатор	Описание
0:40 ¹	Ожидаемая продолжительность программы или оставшееся время в часах и минутах.
1:25	Установлена программа с таймером. → стр. 22
9,0 ¹	Рекомендация по максимальной загрузке для выбранной программы в кг.
+ 0:45 ¹	Время окончания программы → «Кнопки», стр. 19
∞	<ul style="list-style-type: none">• Горит: Защита от детей активирована.• Мигает: Защита от детей активирована, и прибор был включен. → «Деактивация защиты от детей», стр. 30
— (▶ Start/Reload / Запуск/Дозагрузка)	<p>Запуск, отмена или пауза</p> <ul style="list-style-type: none">• Горит: Программа выполняется и может быть отменена или приостановлена.• Мигает: Программа может быть запущена или продолжена.
— (☞ Iron Dry / Под утюг)	Уровень сушки активирован. → стр. 29
— (☞ Cupboard Dry / В шкаф)	Уровень сушки активирован. → стр. 29













¹ Пример

Индикатор	Описание
— (☒) Cupboard Dry Plus / В шкаф +)	Уровень сушки активирован. → стр. 29
+1 +2 +3	Активирован настроенный уровень сушки. → стр. 29
— (☺) Less Ironing / Легкая глажка)	Функция уменьшения складок активирована. → «Кнопки», стр. 19
— (🌿) Gentle / Бережная)	Активирована бережная сушка для деликатных тканей. → стр. 19
— 4,5 кг (½) Half Load / Половина загрузки)	Активирована половинная загрузка. → стр. 20
— (🔇)	Активирована тихая сушка без звуковых сигналов. → стр. 20
☑	Опорожните и вставьте контейнер для конденсата. → стр. 28
☼	Очистите фильтр для ворса → стр. 26. Очистите систему фильтрации на базовом блоке. → стр. 27
☼	Очистите систему фильтрации на базовом блоке. → стр. 27
Hot	Процесс охлаждения белья происходит, независимо от состояния программы, в течение нескольких минут при вращении барабана, чтобы избежать повреждений. Процесс охлаждения можно отменить, открыв дверцу. Примечание: Не изменяйте установленную программу.
☼	Состояние программы: Сушка
☼	Состояние программы: Уровень сушки «Под утюг»
☼	Состояние программы: Уровень сушки «В шкаф»
☺	Состояние программы: Функция уменьшения складок
— (▶🔄) Start/Reload / Запуск/Дозагрузка)	Состояние программы: Пауза
End	Состояние программы: Окончание программы

¹ Пример

7 Кнопки

Выбор настроек программ зависит от установленной программы.

Кнопка	Выбор	Описание
 Start/Reload (Запуск/Дозагрузка)	<ul style="list-style-type: none"> • Запуск • Отмена • Пауза 	Запуск, отмена или приостановка программы.
 3 sec. (3 секунды)	<ul style="list-style-type: none"> • Активация • Деактивация 	Активация или деактивация защиты от детей. Блокирует панель управления для предотвращения нежелательного или случайного использования. Если защита от детей активирована и прибор был выключен, защита от детей остается активированной. → «Защита от детей», стр. 30
 Cupboard Dry Plus (В шкаф +)	<ul style="list-style-type: none"> •  В шкаф + • +1 • +2 • +3 	<ul style="list-style-type: none"> • Выбор  В шкаф + активирует уровень сушки. Уровень сушки определяет, насколько влажным или сухим будет белье после окончания программы. → «Уровень сушки», стр. 29 • Уровень сушки можно отрегулировать, выбрав +1, +2 или +3. → «Регулировка уровня сушки», стр. 29
 Cupboard Dry (В шкаф)	<ul style="list-style-type: none"> •  В шкаф • +1 • +2 • +3 	<ul style="list-style-type: none"> • Выбор  В шкаф активирует уровень сушки. Уровень сушки определяет, насколько влажным или сухим будет белье после окончания программы. → «Уровень сушки», стр. 29 • Уровень сушки можно отрегулировать, выбрав +1, +2 или +3. → «Регулировка уровня сушки», стр. 29
 Iron Dry (Под утюг)	<ul style="list-style-type: none"> •  Под утюг • +1 • +2 • +3 	<ul style="list-style-type: none"> • Выбор «Под утюг» активирует уровень сушки. Уровень сушки определяет, насколько влажным или сухим будет белье после окончания программы. → «Уровень сушки», стр. 29 • Уровень сушки можно отрегулировать, выбрав +1, +2 или +3. → «Регулировка уровня сушки», стр. 29
 Less Ironing (Легкая глажка)	<ul style="list-style-type: none"> • Активация • Деактивация 	Активация или деактивация функции уменьшения складок. После окончания программы барабан вращает белье через регулярные интервалы в течение 120 минут для предотвращения образования складок.
 Gentle (Бережная)	<ul style="list-style-type: none"> • Активация • Деактивация 	Активация или деактивация бережной сушки. Температура снижается для деликатных тканей, например, полиакрила или эластана. Продолжительность программы увеличивается.

Кнопка	Выбор	Описание
☉ Finished in (Закончить через)	<ul style="list-style-type: none"> • Время окончания программы • Продолжительность программы 	<ul style="list-style-type: none"> • Установите время окончания программы. Продолжительность программы уже включена в установленное количество часов. После запуска отображается продолжительность программы. • Установите продолжительность для программ с таймером. → «Программы с таймером», стр. 22
🔊	<ul style="list-style-type: none"> • Активация • Деактивация 	Активация или деактивация рабочих сигналов и информационных сигналов.
🔄 Half Load (Половина загрузки)	<ul style="list-style-type: none"> • Активация • Деактивация 	Сушка отдельных вещей или небольших объемов белья.

8 Программы

Вы можете сушить ткани, используя автоматическую программу или с таймером.

8.1 Автоматические программы









Автоматические программы - это программы, в которых датчики измеряют остаточную влажность в белье во время цикла сушки. Программа завершается только после достижения установленного уровня сушки.

Каждая автоматическая программа имеет уровень сушки → стр. 29. Уровень сушки определяет, насколько сухим или влажным будет белье после окончания программы.

Советы

- Выбирайте уровень сушки в соответствии с типом ткани или желаемым результатом.
- Ярлыки по уходу за бельем предоставляют вам дополнительную информацию о выборе программы.

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)
Cottons 🌿 (Хлопок)	Сушка прочных, термостойких тканей из хлопка или льна.	9,0
Еco 40-60 @	Сушка прочных, термостойких тканей из хлопка или льна. Энергосберегающая программа.	9,0
Easy-Care 🌸 (Лёгкий уход)	Сушка изделий из синтетических материалов или смешанных тканей.	3,5

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)
Mix  (Смешанное)	Сушка изделий из хлопка и синтетики.	3,0
 Duvet (Синтетические пуховые изделия)	Сушка одежды, подушек, одеял или покрывал с наполнителем из синтетических волокон. Примечание: Сушите крупные вещи, одеяла или подушки по отдельности.	2,5
Delicates  (Деликатные ткани)	Сушка деликатных изделий из атласа, синтетики или смешанных тканей.	2,0
 Down (Пуховые изделия)	Сушка одежды, покрывал или пуховых одеял с пуховым наполнителем. Примечания: • Сушите крупные вещи, такие как одеяла или спальные мешки, отдельно. • После окончания программы встряхните вещи, чтобы распределить наполнитель и устранить карманы влаги. • Если после окончания программы подушки не полностью высохли, досушите их программой с таймером. → стр. 22	1,5
 Sportswear (Спортивная одежда)	Сушка самосохнувшей спортивной одежды из высокотехнологичных волокон, микрофибры и синтетики.	1,5
 Shirts/Blouses (Рубашки/Блузки)	Подходит для рубашек и блузок из хлопка, льна, синтетики или смешанных тканей Примечание: Для оптимальных результатов сушки сушите максимум 5 рубашек или 5 блузок одновременно. После того как белье высохнет, погладьте его или повесьте. Остаточная влага затем распределится равномерно.	1,5
 Super Quick 40' (Супербыстрая 40')	Сушка изделий из синтетики и легкого хлопка.	1,0
 Towels (Полотенца)	Сушка прочных, термостойких полотенец и халатов из хлопка или льна.	6,0

8.2 Программы с таймером

Программы с таймером - это программы с определенной или регулируемой продолжительностью. Например, программа завершается по истечении этого времени, даже если белье еще не высохло. Программы с таймером подходят для сушки отдельных вещей или тонких тканей.

Совет: Ярлыки по уходу за бельем предоставляют вам дополнительную информацию о выборе программы.

Программа	Описание	Макс. загрузка (кг)
§ Wool Finish (Обработка шерсти)	Сушка изделий из шерсти или с содержанием шерсти, пригодных для машинной стирки. Примечание: Белье становится более пушистым, но не сухим. Выньте белье после окончания программы и дайте ему высохнуть.	0,5
Time Program Cold ☺ (Программа с таймером холодная)	Взбивание/разглаживание всех типов тканей, кроме шерсти и шелка. Эта программа подходит только для взбивания сухого белья. Также подходит для освежения или проветривания сухой одежды, которая почти не носилась.	3,0
Time Program Warm ☺ (Программа с таймером теплая)	Сушка всех типов тканей, кроме шерсти и шелка. Подходит для предварительно высушенного или слегка влажного белья, а также для досушивания многослойного, толстого белья.	3,0

9 Аксессуары

Используйте оригинальные аксессуары. Они были изготовлены специально для вашего прибора.

Примечание: Некоторые аксессуары доступны в других цветах. Обращайтесь в → «Служба поддержки клиентов», Страница 40.

	Использование	Номер для заказа
Комплект для соединения	Для экономии места установите прибор на подходящую стиральную машину той же ширины и глубины от того же производителя.	WTZ27410
Комплект для соединения с выдвижной столешницей	Для экономии места установите прибор на подходящую стиральную машину той же ширины и глубины и от того же производителя. Выдвижная столешница облегчает загрузку и выгрузку белья из прибора.	WTZ27400
Корзина для шерсти	Сушка или проветривание отдельных шерстяных изделий, спортивной обуви и мягких игрушек.	WMZ20600
У-образный распределитель	Подключение сливного шланга дополнительного прибора к тому же выходу сифона.	15000490
Сливной шланг	Слив избыточного конденсата непосредственно в систему канализации без необходимости регулярного опорожнения контейнера для конденсата.	WTZ1110
Фильтрующий мат	Запасная деталь для защиты от ворса в системе фильтрации базового блока.	12022801
Платформа	Установка прибора на увеличенной высоте для облегчения загрузки и выгрузки белья.	WTZPW20D

10 Бельё

10.1 Подготовка белья

ВНИМАНИЕ!

Предметы, оставшиеся в белье, могут повредить белье и барабан.

► Перед использованием прибора извлеките все предметы из карманов белья.

Примечание

Прибор и ткани защищены, когда вы подготавливаете белье.

- Стряхните песок и грязь
- Рассортируйте белье по цвету и типу ткани и соблюдайте указания на ярлыках по уходу
- Застегните все молнии, застёжки-липучки, крючки и петли
- Снимите крепления для штор и свинцовые полоски
- Загружайте белье в барабан в расправленном виде
- Отожмите белье перед сушкой
- Сушите шерстяные изделия, спортивную обувь и мягкие игрушки в корзине для шерсти

11 Базовое использование

11.1 Включение прибора

Требование: Прибор правильно установлен и подключен. → стр. 10

► Поверните переключатель программ на программу.

11.2 Установка программы

1. Поверните переключатель программ и установите требуемую программу.

→ «Программы», Страница 20

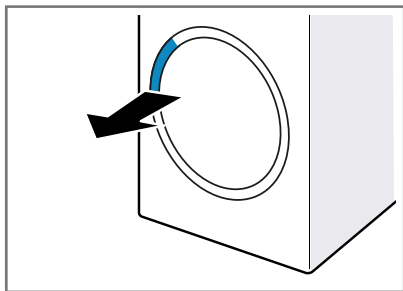
2. При необходимости настройте параметры программы.

→ «Кнопки», стр. 19

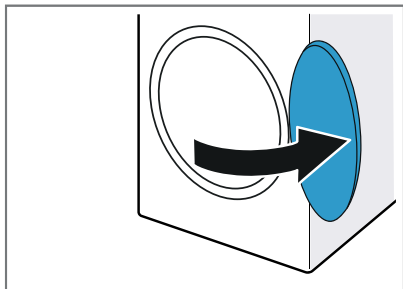
Настройки программы не сохраняются на постоянной основе.

11.3 Открытие дверцы

1. Возьмитесь за ручку дверцы снизу и потяните дверцу на себя.



2. Откройте дверцу.



11.4 Загрузка белья

Примечание: Чтобы предотвратить образование складок, обратите внимание на максимальную загрузку для программ.

→ «Программы», стр. 24

Требования

- Белье подготовлено и рассортировано.

→ «Белье», стр. 28

- Барабан пуст.

1. Откройте дверцу. → стр. 28

2. Поместите белье в барабан.

3. Закройте дверцу.

Убедитесь, что белье не защемлено дверцей.

11.5 Запуск программы

Требование: Программа установлена. → стр. 28

▶ Нажмите ▷||| Start/Reload.

- ✓ На дисплее отображается продолжительность программы или время окончания.

- ✓ После окончания программы на дисплее отображается: «End» (Конец).

Примечание: Когда на дисплее отображается «Hot» (Горячо), прибор охлаждает белье.

Когда «Hot» исчезает, белье остыло.

11.6 Добавление белья

После запуска программы вы можете в любое время извлечь или добавить белье.

1. Нажмите ▷||| Start/Reload.

Процесс охлаждения запускается автоматически примерно через 30 секунд и охлаждает белье при вращении барабана. Если вы хотите избежать или отменить процесс охлаждения, откройте дверцу.

→ стр. 20

2. Откройте дверцу. → стр. 28

3. Добавьте или извлеките белье.

4. Закройте дверцу.

5. Нажмите ▷||| Start/Reload.

11.7 Отмена программы

1. Нажмите ▷||| Start/Reload.

2. Откройте дверцу. → стр. 28

3. Извлеките белье. → стр. 29

11.8 Выгрузка белья

1. Откройте дверцу. → стр. 28
2. Извлеките белье из барабана.

11.9 Выключение прибора

- Поверните переключатель программ в положение «Off» (Выкл).

11.10 Фильтр для ворса

Во время сушки ворс с белья собирается в фильтре для ворса. Фильтр защищает прибор от ворса.

Очистка фильтра для ворса

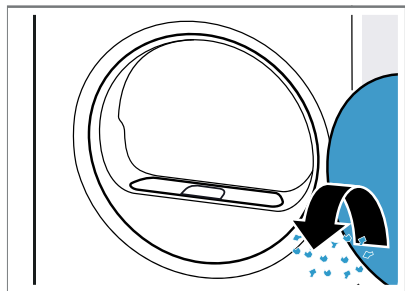
Если программа сушки завершена или на дисплее отображается уведомление во время работы прибора, очистите фильтр для ворса.

Примечание: Если вы не будете чистить прибор, как описано, функциональность прибора может быть нарушена.

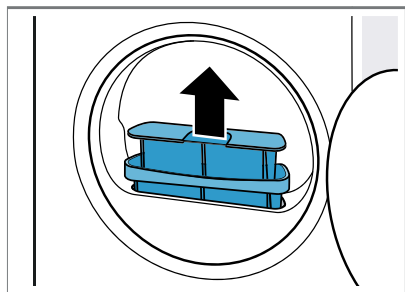
Требования

- На дисплее после сушки отображается : «End» (Конец)
- или на дисплее отображается во время работы: 🌀.

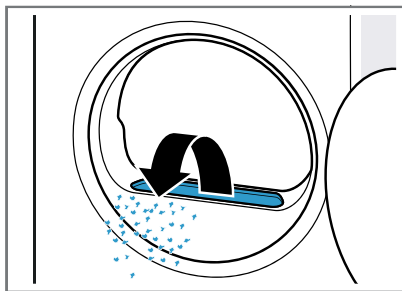
1. Откройте дверцу. → стр. 28
2. Удалите ворс с дверцы.



3. Извлеките двухчастный фильтр для ворса.

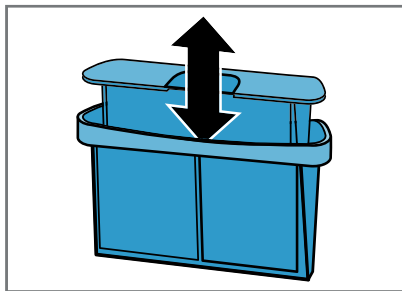


4. Удалите ворс из углубления.

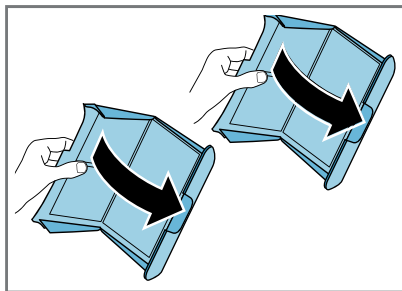


Убедитесь, что ворс не попал в воздушный канал.

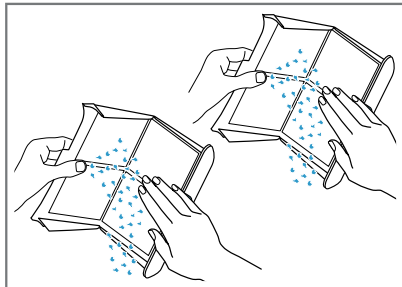
5. Разъедините двухчастный фильтр для ворса.



6. Откройте два фильтра для ворса.

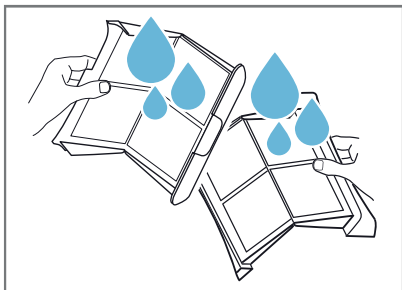


7. Удалите ворс.

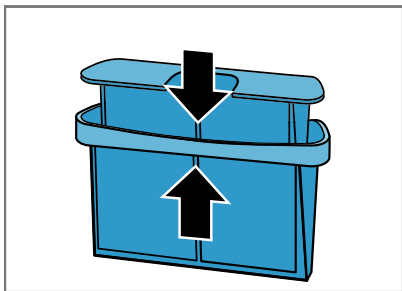


Утилизируйте ворс с бытовыми отходами, чтобы предотвратить загрязнение воды микропластиком.

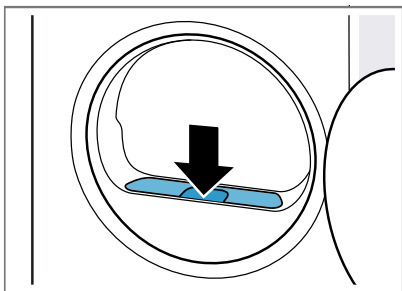
8. Тщательно промойте два фильтра для ворса под теплой проточной водой, а затем высушите их.



9. Закройте два фильтра для ворса и соедините их вместе.



10. Вставьте двухчастный фильтр для ворса.



11. Закройте дверцу.

11.11 Система фильтрации на базовом блоке


Во время сушки ворс с белья собирается в системе фильтрации базового блока. Система фильтрации защищает прибор от ворса.

Очистка системы фильтрации на базовом блоке

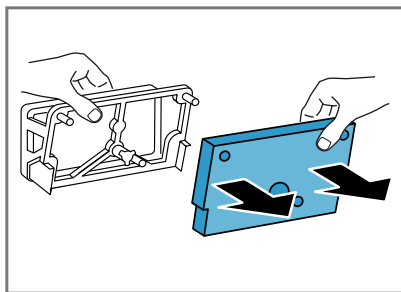
Если на дисплее отображается уведомление во время работы прибора, очистите систему фильтрации базового блока.

Примечания

- Вы можете регулярно чистить систему фильтрации даже без отображения уведомления на дисплее. Нет необходимости чистить прибор после каждого цикла сушки.
- Если вы не будете чистить прибор, как описано, функциональность прибора может быть нарушена.

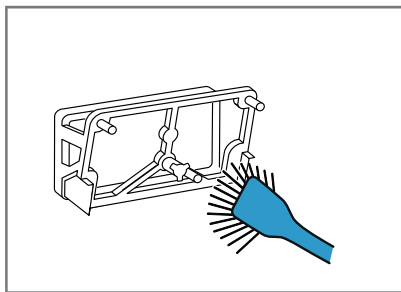
Требование: На дисплее отображается во время работы: .

1. Очистите фильтр для ворса → стр. 29.
2. Откройте базовый блок. → стр. 35
3. Осторожно извлеките фильтрующий мат из фиксаторов.



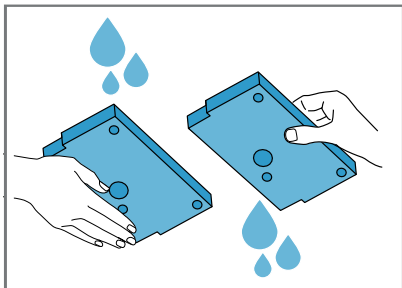
Убедитесь, что вы не деформируете и не повредите фильтрующий мат.

4. Используйте мягкую щетку для очистки крышки теплообменника.



Убедитесь, что вы удалили всю грязь с уплотнителя.

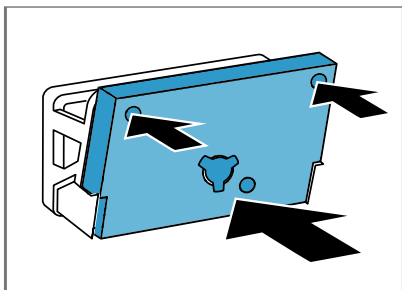
5. Тщательно промойте фильтрующий мат под теплой проточной водой и отожмите его вручную.



Вы можете осторожно удалить сильные загрязнения с помощью пылесоса.

Не чистите фильтрующий мат с использованием чистящих средств.

6. Наденьте фильтрующий мат на фиксаторы.



Убедитесь, что очищенный фильтрующий мат не деформирован, не поврежден и не перевернут, когда вы надеваете его на фиксаторы.

Примечание: Вы можете заказать фильтрующий мат → стр. 27 в качестве запасной части в службе поддержки клиентов.

7. Закройте базовый блок. → стр. 38

11.12 Контейнер для конденсата

Конденсат, образующийся в приборе при сушке белья, по умолчанию собирается в контейнере для конденсата.

Примечание: Эксплуатируйте этот прибор с использованием прилагаемого сливного шланга.

→ стр. 14

Если вы подсоединяете сливной шланг, вам не нужно регулярно опорожнять контейнер для конденсата.

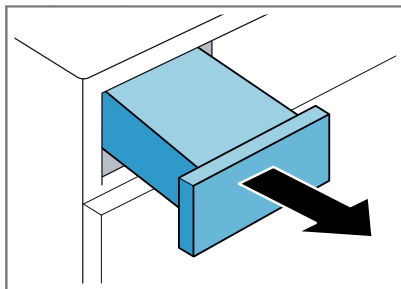
→ «Опорожнение контейнера для конденсата», стр. 33

Опорожнение контейнера для конденсата

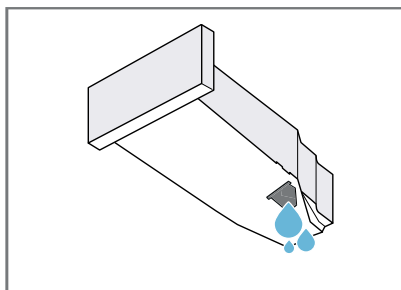
Если программа сушки завершена или на дисплее отображается уведомление во время работы прибора, опорожните контейнер для конденсата.

Требования

- На дисплее отображается после сушки: «End» (Конец)
 - или на дисплее во время работы отображается:
1. Выдвиньте контейнер для конденсата, держа его горизонтально.



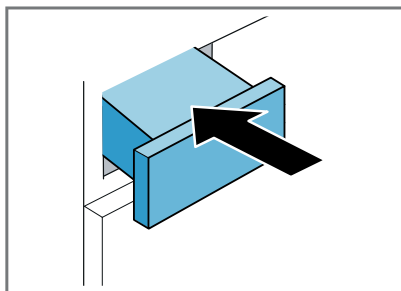
2. Опорожните контейнер для конденсата.



Убедитесь, что вы вставили контейнер для конденсата перед эксплуатацией прибора. → стр. 33




Установка контейнера для конденсата

► Задвиньте контейнер для конденсата до упора.



12 Уровень сушки

Каждая автоматическая программа имеет заданный уровень сушки. Уровень сушки определяет, насколько сухим или влажным будет ваше белье после окончания программы.

Уровень сушки	Описание
 Cupboard Dry Plus (В шкаф +)	Для многослойного, толстого белья, которое плохо сохнет.
 Cupboard Dry (В шкаф)	Для обычного, однослойного белья.
 Iron Dry (Под утюг)	Для обычного, однослойного белья. Белье остается слегка влажным после окончания программы. Чтобы предотвратить образование складок после сушки, погладьте белье или развесьте его.




12.1 Изменение степени сушки




Для некоторых автоматических программ вы можете изменить уровень сушки, чтобы ваше белье было более сухим или более влажным.

1. Установите автоматическую программу.

→ стр. 24

✓ На дисплее отображается заданный уровень сушки.

2. Нажмите  Cupboard Dry,  Cupboard Dry Plus или  Iron Dry.

✓ На дисплее отображается — ( Cupboard Dry), — ( Cupboard Dry Plus) или — ( Iron Dry).




12.2 Регулировка степени сушки

Если белье кажется слишком влажным после того, как оно было высушено до определенной степени, вы можете отрегулировать уровень сушки.

1. Установите автоматическую программу.

→ стр. 24

✓ На дисплее отображается заданный уровень сушки.

2. Нажмите  Cupboard Dry,  Cupboard Dry Plus или  Iron Dry.


3. Нажмите на уже выбранную цель сушки снова, чтобы отрегулировать уровень сушки.


✓ На дисплее отображается «+1», «+2» или «+3».

13 Защита от детей

Защитите свой прибор от случайного включения с помощью элементов управления.

13.1 Активация защиты от детей

► Удерживайте обе кнопки  3 sec. в течение 3 секунд.


- ✓ На дисплее отображается .
- ✓ Элементы управления заблокированы.
- ✓ Защита от детей остаётся активированной после выключения прибора или при отключении электропитания.

13.2 Деактивация защиты от детей

Требование: Для деактивации защиты от детей прибор должен быть включён.

► Удерживайте обе кнопки 3 sec. примерно 3 секунды.

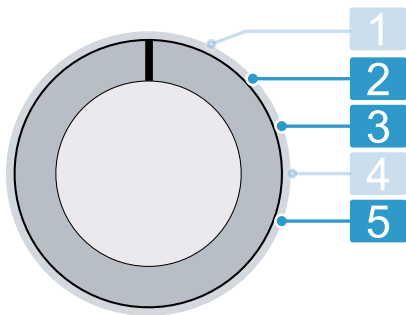
Чтобы не отменить текущую программу, переключатель программ должен быть установлен на исходную программу.

- ✓ На дисплее исчезает .

14 Базовые настройки

Вы можете настроить базовые параметры прибора по мере необходимости.



14.1 Обзор базовых настроек



Переключатель программ с позициями

- | | |
|---|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 | Установите громкость сигнала по окончании программы:
0 (выкл) до 4 (очень громко) |
| 3 | Установите громкость звукового сигнала при нажатии кнопок:
0 (выкл.) до 4 (очень громко) |
| 5 | Отображение количества запущенных программ. |

14.2 Изменение базовых настроек

1. Поверните переключатель программ в положение 1. → стр.31
2. Нажмите кнопку  Iron Dry и одновременно поверните переключатель программ в положение 2.
✓ На дисплее отображается текущее значение.
3. Выберите требуемую базовую настройку с помощью переключателя программ.
→ стр. 31
4. Чтобы изменить значение, нажмите кнопку  Finished in.
5. Чтобы сохранить, изменения выключите прибор.

15 Чистка и обслуживание

Чтобы ваш прибор эффективно работал в течение длительного времени, важно тщательно чистить и обслуживать его.

15.1 Базовый блок

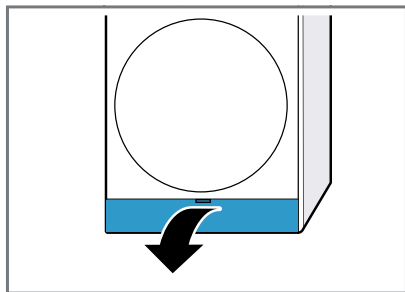
Базовый блок - это доступная область в нижней части прибора, в которой расположен теплообменник.

Открытие базового блока

Требования

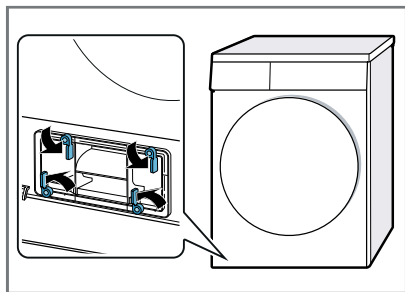
- Прибор остывал в течение 30 минут.
- Дверца прибора закрыта.

1. Откройте обслуживающую крышку.

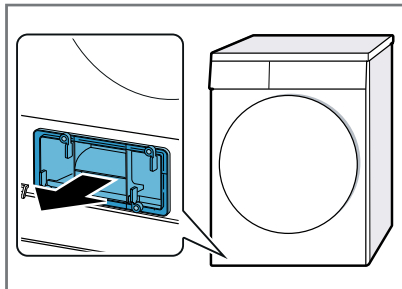


Если вы положите ткань под обслуживающую крышку, вы сможете собрать остатки воды из базового блока.

2. Откройте рычаг крышки теплообменника.



3. Вытяните крышку теплообменника за ручку.



Очистка базового блока

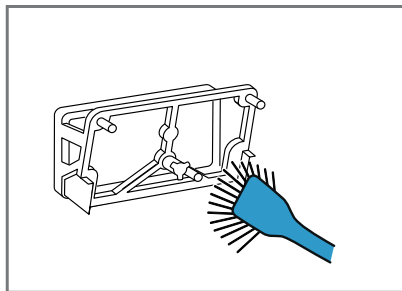
Вы можете удалить любые видимые загрязнения в базовом блоке.

⚠ ОСТОРОЖНО
Опасность порезов!

Прикосновение к острым краям теплообменника может привести к порезам.

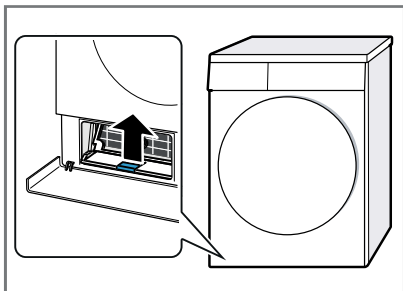
► Не прикасайтесь к ребрам теплообменника.

1. Откройте базовый блок → стр. 32.
2. Используйте мягкую щетку для очистки крышки теплообменника.

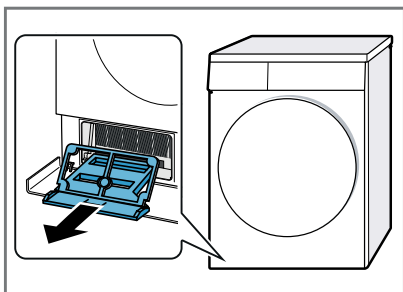


Убедитесь, что вы удалили всю грязь с уплотнителя.

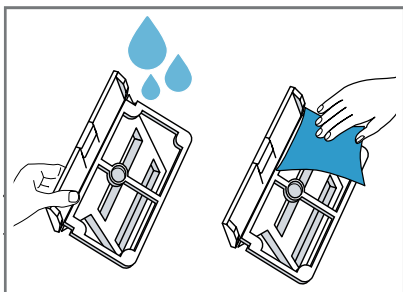
3. Слегка приподнимите среднюю защелку на вставке.



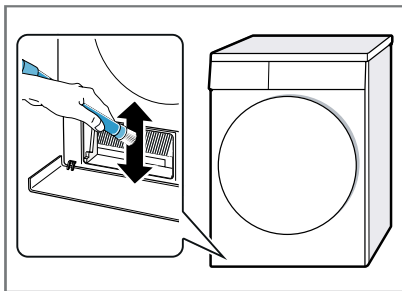
4. Вытяните вставку горизонтально.



5. Очистите вставку под проточной водой и высушите ее.

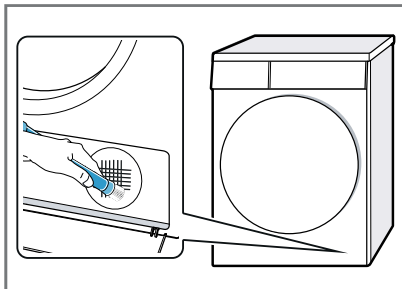


6. Осторожно очистите ребра теплообменника с помощью пылесоса с насадкой-щеткой.



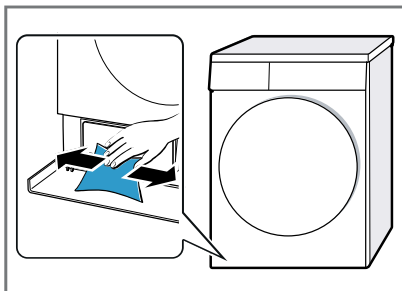
Убедитесь, что вы пылесосите ребра сверху вниз, чтобы они не деформировались и не повредились.

7. Осторожно очистите решетку воздухозабора с помощью пылесоса с насадкой-щеткой.

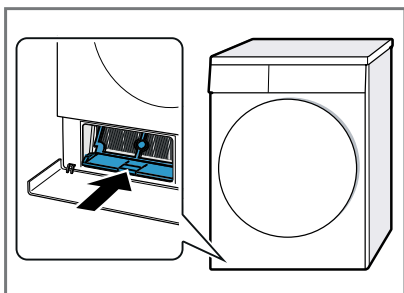


При этом убедитесь, что вы не деформируете и не повредите решетку.

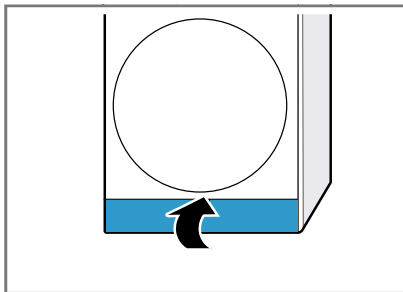
8. Очистите отверстие мягкой влажной тканью.



9. Задвиньте вставку горизонтально, пока защелка не встанет на место со щелчком.



3. Закройте обслуживающую крышку.



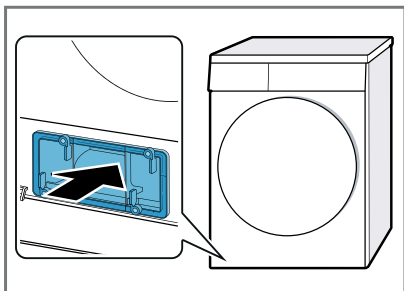
10. Закройте базовый блок → стр. 34.

Закрывание базового блока

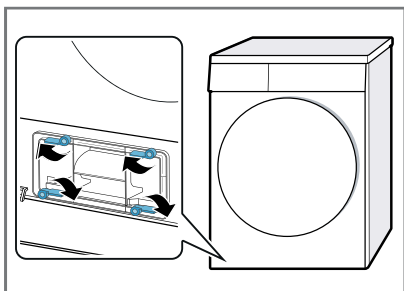
Требование: Базовый блок открыт.

→ «Открывание базового блока», стр. 32

1. Вставьте крышку теплообменника за ручку.



2. Закройте рычаг теплообменника.



15.2 Датчик влажности

Датчик влажности в этом приборе измеряет, насколько влажным является белье во время цикла сушки. Прибор изменяет продолжительность автоматической программы в зависимости от остаточной влажности в белье.

Очистка датчика влажности

Со временем на датчике влажности могут накапливаться остатки накипи, моющих средств и средств по уходу. Регулярно очищайте датчик влажности.

ВНИМАНИЕ!

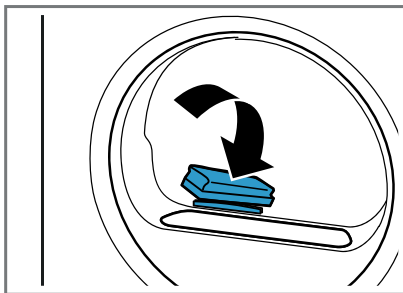
Твердые или грубые предметы могут повредить датчик влажности.

► Не используйте для очистки твердые или грубые предметы, абразивные чистящие средства или металлические губки.

Примечание: Если вы не будете чистить прибор, как описано, функциональность прибора может быть нарушена.

1. Откройте дверцу.

2. Очистите датчик влажности губкой.








16 Устранение неисправностей

Вы можете самостоятельно устранить мелкие неисправности вашего прибора. Прочитайте информацию об устранении неисправностей перед обращением в сервисную службу. Это позволит избежать ненужных расходов.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ
Опасность поражения электрическим током!

- Неправильно выполненный ремонт опасен.
- ▶ Никогда не вносите технические изменения в прибор или его функции.
 - ▶ Ремонт прибора должен выполняться только обученным специализированным персоналом.
 - ▶ Используйте только оригинальные запасные части при ремонте прибора.
 - ▶ Если сетевой шнур этого прибора поврежден, он должен быть заменен производителем, службой поддержки производителя или квалифицированным специалистом во избежание любого риска.

Неисправность	Причины и устранение неисправностей
Дисплей погашен, а  Start/Reload мигает.	Активен режим энепросбережения ▶ Нажмите  Start/Reload.
Отображается "Hot" (Горячо) и вращается барабан.	Это не неисправность. Активен процесс охлаждения. Действий не требуется. Примечание: Не меняйте программу во время процесса охлаждения. Процесс охлаждения занимает до 10 минут.
Отображается  и программа завершена.	Контейнер для конденсата полон. ▶ Опорожните контейнер для конденсата. → стр. 28 Шланг слива воды подключен неправильно, перекручен или зажат. ▶ Проверьте установку шланга слива воды. → стр. 11 Шланг слива воды заблокирован. ▶ Промойте шланг слива воды водопроводной водой. Посторонний предмет находится в базовом блоке. ▶ 1. Откройте базовый блок. → стр. 32 ▶ 2. Удалите посторонние предметы. ▶ 3. Закройте базовый блок. → стр. 34
	Фильтр для ворса загрязнен. ▶ Очистите фильтр для ворса. → стр. 26
	Система фильтров на базовом блоке загрязнена. ▶ Очистите систему фильтров на базовом блоке. → стр. 27
	Система фильтров на базовом блоке загрязнена. ▶ Очистите систему фильтров на базовом блоке. → стр. 27

Неисправность	Причины и устранение неисправностей
Программа не запускается.	<p>Защита от детей активирована. ► Деактивируйте защиту от детей. → стр. 30</p> <p>Активна функция ☹ Finished in. Проверьте, активна ли функция ☹ Finished in. → стр. 20</p>
Продолжительность программы изменяется во время цикла сушки.	<p>Это не неисправность. Последовательность программы оптимизирована электронным способом. Действий не требуется.</p>
Время сушки сильно увеличено.	<p>Система фильтров на базовом блоке загрязнена. ► Очистите систему фильтров на базовом блоке. → стр. 27</p> <p>Фильтр для ворса загрязнен. ► Очистите фильтр для ворса. → стр. 26</p> <p>Температура окружающей среды ниже 15 °C или выше 30 °C. ► Убедитесь, что температура окружающей среды находится в диапазоне от 15 °C до 30 °C.</p> <p>Циркуляция воздуха в месте установки прибора недостаточна. ► Проветрите место установки прибора.</p> <p>Вентиляционное отверстие прибора заблокировано. ► Убедитесь, что вентиляционное отверстие прибора свободно.</p> <p>Теплообменник загрязнен. 1. Откройте базовый блок. → стр. 32 2. Очистите теплообменник. → стр. 32 3. Закройте базовый блок. → стр. 34</p>
Гудение, жужжание или звуки насоса.	<p>Это не неисправность. Активен компрессор, вентиляция компрессора или насос конденсата. Действий не требуется.</p>

Неисправность	Причины и устранение неисправностей
Белье слишком влажное.	<p>Выбранная программа не подходит для типа ткани.</p> <p>► Установите программу по времени для дополнительной сушки. → стр. 22</p>
	<p>Загрузка слишком большая.</p> <p>► Соблюдайте максимальную загрузку программы. → стр. 20</p>
	<p>После окончания программы теплое белье кажется более влажным, чем оно есть на самом деле.</p> <p>1. Извлеките белье из барабана, как только программа сушки завершится.</p> <p>2. Разложите вещи для охлаждения.</p>
	<p>Выбранный уровень сушки не подходит.</p> <p>► Измените уровень сушки. → стр. 29</p>
	<p>Уровень сушки не отрегулирован.</p> <p>► Отрегулируйте уровень сушки. → стр. 29</p>
	<p>Загрузка слишком маленькая.</p> <p>► Установите программу по времени для дополнительной сушки. → стр. 22</p>
	<p>Датчик влажности загрязнен.</p> <p>► Очистите датчик влажности. → стр. 34</p>
Образование складок.	<p>Прибор прервал процесс сушки из-за заполнения контейнера для конденсата.</p> <p>► Опорожните контейнер для конденсата. → стр. 28</p>
	<p>Выбранная программа не подходит для типа ткани.</p> <p>► Установите подходящую программу. → стр. 20</p>
	<p>Объем загрузки не подходит.</p> <p>► Соблюдайте максимальную загрузку программы. → стр. 20</p> <p>► Подготовьте белье. → стр. 24</p>
	<p>Белье слишком долго лежит в барабане после сушки.</p> <p>1. Извлеките белье из барабана, как только программа сушки завершится.</p> <p>2. Разложите вещи для охлаждения.</p>
	<p>Ткани категории Easy Care (Легкий уход) слишком долго сушились.</p> <p>► Измените или отрегулируйте уровень сушки. → стр. 29</p>
	<p>Функция защиты от складок не активирована.</p> <p>► Активируйте функцию защиты от складок. → стр. 18</p>

Неисправность	Причины и устранение неисправностей
Из прибора протекает вода.	Прибор не выровнен правильно. ► Выровняйте прибор. → стр. 14
	Уплотнитель крышки теплообменника загрязнен. ► Очистите уплотнитель крышки теплообменника. → стр. 28
	Шланг слива воды подключен неправильно. ► Проверьте установку шланга слива воды. → стр. 11
	Рычаг крышки теплообменника закрыт неправильно. ► Убедитесь, что рычаг крышки теплообменника закрыт правильно. → стр. 34
Конденсат собирается в контейнере для конденсата, несмотря на подключение шланга слива воды.	Это не неисправность. Остаточный объем конденсата может оставаться в контейнере для конденсата. Действий не требуется.
	Шланг слива воды подключен неправильно. ► Проверьте установку шланга слива воды. → стр. 11

17 Транспортировка, хранение и утилизация

17.1 Утилизация старого прибора

Ценное сырье может быть повторно использовано путем переработки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Опасность для здоровья!**

Дети могут запереться в приборе, подвергая тем самым свою жизнь опасности.

- ▶ Не устанавливайте прибор за дверь, так как это может препятствовать открытию дверцы прибора.
- ▶ При утилизации прибора отключите сетевой шнур от сети. Затем перережьте шнур и повредите замок дверцы прибора без возможности восстановления, чтобы дверца прибора больше не закрывалась.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ **Опасность возгорания!**

Хладагент R290, используемый в этом приборе, является экологически чистым. Однако он легко воспламеняется и может загореться, если приборы утилизируются ненадлежащим образом.

- ▶ Утилизируйте прибор надлежащим образом.
 - ▶ Не повреждайте трубопровод контура хладагента.
1. Отключите прибор от сети.
 2. Перережьте сетевой шнур.
 3. Утилизируйте прибор экологически безопасным способом.

Информация о текущих методах утилизации доступна у вашего специализированного дилера или в местных органах власти.



Этот прибор маркирован в соответствии с Европейской директивой 2012/19/EU об утилизации использованных электрических и электронных приборов (отходы электрического и электронного оборудования - WEEE).

Директива определяет рамки для возврата и переработки использованных приборов, применимые во всем ЕС.

18 Служба поддержки клиентов

Функционально значимые оригинальные запасные части в соответствии с соответствующим Приказом об экодизайне можно получить в службе поддержки клиентов в течение не менее 10 лет с даты, когда ваш прибор был размещен на рынке в пределах Европейской экономической зоны.

Примечание: В соответствии с условиями гарантии производителя использование службы поддержки клиентов является бесплатным.

Подробная информация о гарантийном периоде и условиях гарантии в вашей стране доступна в нашей сервисной службе, у вашего продавца или официального дистрибьютора.

Если вы обращаетесь в службу поддержки клиентов, вам потребуется номер продукта (E-Nr.) и производственный номер (FD) вашего прибора.

Контактные данные службы поддержки клиентов можно найти в прилагаемом справочнике службы поддержки клиентов.

18.1 Номер продукта (Nr. E) и заводской номер (FD)

Вы можете найти номер продукта (E-Nr.) и производственный номер (FD) на заводской табличке прибора.

В зависимости от модели заводская табличка расположена:

- На внутренней стороне дверцы.
- На внутренней стороне обслуживающей крышки.
- На задней стороне прибора.

Запишите данные вашего прибора и номер телефона службы поддержки клиентов, чтобы быстро найти их снова.













19 Значения потребления

Программа Есо @ подходит для сушки хлопкового белья с нормальным уровнем влажности и является наиболее эффективной программой для сушки влажного хлопкового белья с точки зрения комбинированного энергопотребления. Эта программа служит для оценки соответствия регламентам (ЕС) 2023/2533 и (ЕС) 2023/2534. Она соответствует "стандартной программе для хлопка" в значении регламента (ЕС) № 392/2012 и в значении Приложения I, пункт 1.1 регламента (ЕС) № 932/2012.























Показатели потребления для этой программы, указанные на энергетической этикетке, относятся к содержанию влаги в белье 60%.

Значения, указанные для других программ, носят ориентировочный характер и были определены в соответствии с применимым стандартом EN61121. Фактические значения могут отличаться от указанных в зависимости от типа ткани, состава белья для сушки, остаточной влажности в ткани, установленного уровня сушки, количества загружаемого белья, условий окружающей среды и активации дополнительных функций.






















Ожидаемая продолжительность программы/"Finished in", которая отображается на дисплее прибора при выборе программы, основана на скорости отжима в стиральной машине 1000 об/мин при доставке прибора.

Программа	Конечный уровень влажности (%)	Загрузка (кг)	Скорость отжима (об/мин)	Начальный уровень влажности (%)	Продолжительность программы (ч:мин) ¹	Энергопотребление (кВтч/цикл)
Cottons  +  Cupboard Dry Plus (Хлопок + В шкаф+)	-3.0	9,0	1400	50	3:36	2.40
Cottons  +  Cupboard Dry Plus (Хлопок + В шкаф+)	-3.0	4,5	1400	50	3:38	1.71
Cottons  +  Cupboard Dry Plus (Хлопок + В шкаф+)	-3.0	9.0	1000	60	4:00	2.64
Cottons  +  Cupboard Dry Plus (Хлопок + В шкаф+)	-3.0	4,5	1000	60	3:56	1.87
Cottons  +  Cupboard Dry Plus (Хлопок + В шкаф+)	-3.0	9,0	800	70	4:25	2.89
Cottons  +  Cupboard Dry Plus (Хлопок + В шкаф+)	-3.0	4,5	800	70	4:14	2.04

¹ Уровень акустического шума во время цикла сушки составляет 62 дБ.

Программа	Конечный уровень влажности (%)	За- грузка (кг)	Ско- рость отжима (об/мин)	Началь- ный уровень влажности (%)	Продол- жительность про- граммы (ч:мин) ¹	Энерго- потребление (кВтч/ цикл)
Cottons  +  Cupboard Dry (Хлопок + В шкаф)	-1.5	9,0	1400	50	3:15	1.68
Cottons  +  Cupboard Dry (Хлопок + В шкаф)	-1.5	4,5	1400	50	3:02	1.43
Cottons  +  Cupboard Dry (Хлопок + В шкаф)	-1.5	9.0	1000	60	3:42	1.95
Cottons  +  Cupboard Dry (Хлопок + В шкаф)	-1.5	4,5	1000	60	3:18	1.57
Cottons  +  Cupboard Dry (Хлопок + В шкаф)	-1.5	9,0	800	70	4:09	2.21
Cottons  +  Cupboard Dry (Хлопок + В шкаф)	-1.5	4,5	800	70	3:33	1.72
Eco 	0.0	9,0	1400	50	3:32	1.73
Eco 	0.0	4,5	1400	50	1:52	0.91
Eco  ¹	0.0	9.0	1000	60	3:50	1.93
Eco 	0.0	4,5	1000	60	2:12	1.08
Eco 	0.0	9,0	800	70	4:08	2.13
Eco 	0.0	4,5	800	70	2:32	1.25
Cottons  +  Iron Dry (Хлопок + Под утюг)	12.0	9,0	1400	50	2:09	1.05
Cottons  +  Iron Dry (Хлопок + Под утюг)	12.0	4,5	1400	50	1:43	0.77

¹ Уровень акустического шума во время цикла сушки составляет 62 дБ.

Программа	Конечный уровень влажности (%)	За- грузка (кг)	Ско- рость отжима (об/мин)	Началь- ный уровень влажности (%)	Продол- жительность про- граммы (ч:мин) ¹	Энерго- потребление (кВтч/ цикл)
Cottons  +  Iron Dry (Хлопок + Под утюг)	12.0	9,0	1000	60	2:34	1.29
Cottons  +  Iron Dry (Хлопок + Под утюг)	12.0	4,5	1000	60	2:01	0.94
Cottons  +  Iron Dry (Хлопок + Под утюг)	12.0	9,0	800	70	2:58	1.54
Cottons  +  Iron Dry (Хлопок + Под утюг)	12.0	4,5	800	70	2:19	1.10
Easy-Care  +  Cupboard Dry Plus (Лёгкий уход + В шкаф+)	0.0	3.5	800	40	1:30	0.64
Easy-Care  +  Cupboard Dry Plus (Лёгкий уход + В шкаф+)	0.0	3.5	600	50	1:48	0.76
Easy-Care  +  Cupboard Dry (Лёгкий уход + В шкаф)	2.0	3.5	800	40	1:20	0.58
Easy-Care  +  Cupboard Dry (Лёгкий уход + В шкаф)	2.0	3.5	600	50	1:37	0.70
Easy-Care  +  Iron Dry (Лёгкий уход + Под утюг)	12.0	3.5	800	40	1:29	0.60
Easy-Care  +  Iron Dry (Лёгкий уход + Под утюг)	12.0	3.5	600	50	1:46	0.72
Delicates  (Деликатные ткани)	0.0	2.0	-	-	1:11	0.49

¹ Уровень акустического шума во время цикла сушки составляет 62 дБ.

20 Технические данные

Высота прибора	84,2 см
Ширина прибора	59,8 см
Глубина прибора	61,3 см
Глубина прибора с закрытой дверцей	64,8 см
Глубина прибора с открытой дверцей	109,6 см
Вес	50,3 кг
Максимальное количество загрузки	9,0 кг
Сетевое напряжение	220-240 В, 50 Гц
Минимальная защита при установке	10 А
Номинальная мощность	600 Вт
Потребляемая мощность	<ul style="list-style-type: none">• Режим выключения: 0,15 Вт• Режим ожидания: 0,50 Вт
Температура окружающей среды	<ul style="list-style-type: none">• Минимальная: 5 °C• Максимальная: 35 °C
Длина сетевого кабеля	145 см

Для дополнительной информации о вашей модели зайдите на веб-сайт <https://eprel.ec.europa.eu/qf/2001267>¹. Этот веб-сайт имеет связь с официальной базой данных EPREL EC для регистрации продуктов.

¹ Применяется только к странам Европейской экономической зоны

Гарантийное свидетельство

ООО «Эталон-Импорт»

ИНН7716612279 ОГРН1087746956780

129343, г. Москва, вн.тер.г. муниципальный округ Свиблово, проезд Серебрякова, д.6, помещение 1/3

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь по телефону горячей линии

ООО «Эталон-Импорт» : 8 (800) 350-50-82

Гарантийный срок на бытовую технику составляет двенадцать месяцев со дня продажи или передачи прибора потребителю, либо со дня изготовления прибора, если установить день продажи или передачи невозможно.

Гарантийный срок на комплектующие изделия (комплектующие, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно: ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 3 (три) месяца с момента продажи основного изделия магазином.

Гарантия распространяется на приборы, использующиеся исключительно в бытовых условиях (личных, домашних).

Гарантийный срок на узлы, компоненты и части, замененные в ходе гарантийного ремонта, равен сроку гарантии на прибор.

Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

ГАРАНТИЯ не распространяется:

- на недостатки, вызванные нарушением условий, оговоренных инструкцией по эксплуатации, неправильной установкой и/или подключением, в том числе к электрической сети с несоответствующими параметрами, небрежным обращением и/или плохим уходом.

- на приборы, установка или ремонт которых осуществлялись лицами без соответствующей квалификации.

- на неполадки прибора, возникшие при воздействии непреодолимой силы (пожара, природной катастрофы и т.п.), попаданий бытовых насекомых и грызунов, остатков пищи и жира, жидкостей, воздействия иных посторонних факторов.

- на внешние и внутренние загрязнения, помутнения, изменения цвета, царапины и трещины, вмятины, потертости, сколы и иные подобные повреждения узлов, компонентов, составных частей, конструкционных элементов, аксессуаров.

- и принадлежностей (в том числе изготовленных из пластмасс, стеклокерамики и стекла), возникшие в процессе эксплуатации (в том числе в результате естественного износа), установки и/или транспортировки прибора.

- на подлежащие периодической замене конструкционные элементы, аксессуары и принадлежности (лампы и другие источники света, элементы питания, фильтры и т.п.).

- на работы по установке и/или подключению, регулировке, чистке, замене расходных материалов и прочему уходу за прибором.

Импортёр не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случае несоблюдения последним требований, указанных в данном гарантийном документе и в инструкции по эксплуатации прибора.

Срок службы бытовой техники составляет 5 лет и определяется с даты продажи или передачи прибора потребителю. Или со дня изготовления прибора, если день продажи или передачи установить невозможно. По истечении срока службы необходимо передать прибор в пункт приема использованной бытовой техники для последующей утилизации.

Информация об изделии:

Модель _____

Дата продажи _____

Серийный номер _____

Продавец _____

Штамп магазина _____

